

Paul Siebeck an Windelband, Tübingen, 22.3.1912, Text nach einer Transkription von Klaus Christian Köhnke,¹ Umfang und Besonderheiten nicht bekannt, Staatsbibliothek zu Berlin, Haus Potsdamer Straße, NL 488

22. März 1912.

W.-wz. A.² Herrn Geheimen Rat Professor Dr. W. Windelband Heidelberg, Landfriedstrasse 14.

Hochverehrter Herr Geheimrat, für Ihre freundlichen Zeilen vom 21.³ danke ich Ihnen herzlich. Ich bemerke mir Ihre Verfügung über den Versand der weiteren Korrekturen des Lehrbuchs und werde Ihre Vorschriften genau beachten lassen.

Was die Encyklopädie betrifft, so warte ich stündlich auf die deutschen Uebersetzungen⁴ derjenigen Beiträge, welche sich an den Ihrigen anschliessen. Ausser der Reihe liegt die deutsche Uebersetzung Enriques vor. Dass die Verträge mit dem französischen und mit dem italienischen Verleger im reinen sind, hat mir Herr Dr. Ruge noch nicht mitgeteilt. Als ich zuletzt mit ihm hierüber korrespondierte, waren die Verträge noch nicht sicher.

Dass die deutsche Ausgabe der Encyklopädie zu guter Zeit im Sommersemester erscheinen⁵ kann, halte ich nicht für ausgeschlossen. Die fremdsprachigen Ausgaben⁶ werden freilich etwas später erscheinen müssen.

Ich wünsche Ihnen von Herzen einen recht guten Kurerfolg in Baden-Baden und verbleibe in aufrichtiger Verehrung Ihr

P. Siebeck.

Anmerkungen

¹ Transkription von Klaus Christian Köhnke] Kollation derzeit nicht möglich. Der Transkription liegt die Datei Manuskript: Windelband Briefe | herauszugeben von K. C. Köhnke | Ausdruck vom 1.3.2012 zugrunde, die den Herausgebern zur Verfügung steht. Ein Ausdruck dieser Datei befindet sich in öffentlichem Besitz (Universität Leipzig, Nachlass Klaus Christian Köhnke NL 330/3/1/2). Die Signatur des Originals ist mit Stichtag 14.5.2018 noch nicht bekannt. Laut telefonischer Auskunft von Roland Klein, Referat für Nachlässe und Autographen der Handschriftenabteilung der Staatsbibliothek zu Berlin – Preußischer Kulturbesitz vom 21.11. und 2.12.2016 ist die Erfassung des Nachlasses 488 (Verlagsarchiv Mohr-Siebeck) noch nicht abgeschlossen.

² W.-wz. A.] Namenskürzel des Ausfertigers nicht aufgelöst

³ Zeilen vom 21.] vgl. Windelband an Siebeck vom 21.2.1912

⁴ deutschen Uebersetzungen] vgl. Windelband an Siebeck 2.2.1912

⁵ im Sommersemester erscheinen] das Erscheinen von Bd. 1. der Ruge/Windelbandschen Encyclopädie der philosophischen Wissenschaften ist gemeldet in: Deutsche Literaturzeitung, Nr. 25 v. 22.6.1912.

⁶ fremdsprachigen Ausgaben] zu den Übersetzungen der Ruge/Windelbandschen Encyclopädie vgl. Windelband an Siebeck, Heidelberg, 8.2.1912.